

# Finding the Trail

## Encontrando el sendero



El Camino Real de Tierra Adentro  
National Historic Trail

Bureau of Land Management  
National Park Service  
El Camino Real de Tierra Adentro Trail Association

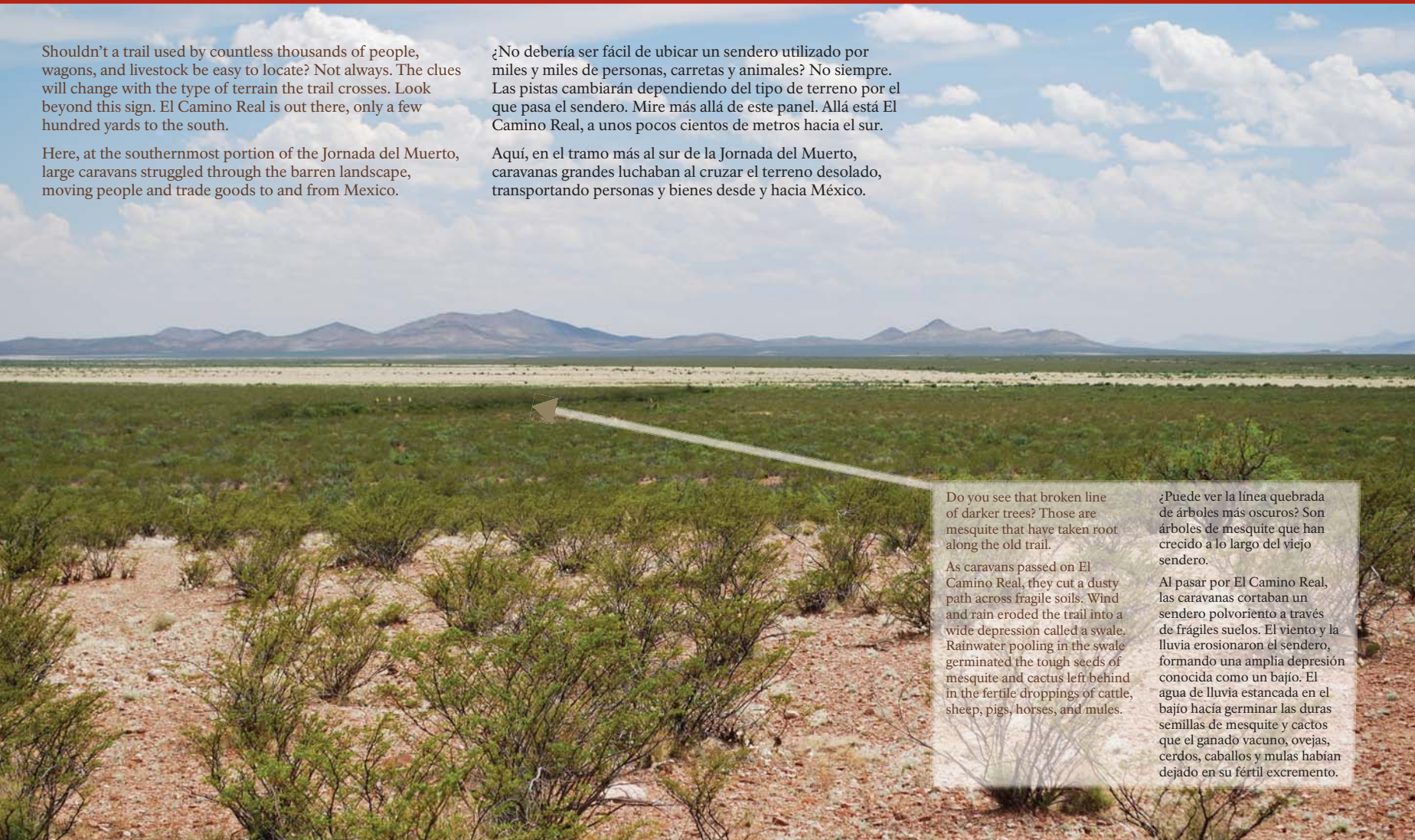
Jornada del Muerto, New Mexico

Shouldn't a trail used by countless thousands of people, wagons, and livestock be easy to locate? Not always. The clues will change with the type of terrain the trail crosses. Look beyond this sign. El Camino Real is out there, only a few hundred yards to the south.

Here, at the southernmost portion of the Jornada del Muerto, large caravans struggled through the barren landscape, moving people and trade goods to and from Mexico.

¿No debería ser fácil de ubicar un sendero utilizado por miles y miles de personas, carretas y animales? No siempre. Las pistas cambiarán dependiendo del tipo de terreno por el que pasa el sendero. Mire más allá de este panel. Allí está El Camino Real, a unos pocos cientos de metros hacia el sur.

Aquí, en el tramo más al sur de la Jornada del Muerto, caravanas grandes luchaban al cruzar el terreno desolado, transportando personas y bienes desde y hacia México.



Do you see that broken line of darker trees? Those are mesquite that have taken root along the old trail.

As caravans passed on El Camino Real, they cut a dusty path across fragile soils. Wind and rain eroded the trail into a wide depression called a swale. Rainwater pooling in the swale germinated the tough seeds of mesquite and cactus left behind in the fertile droppings of cattle, sheep, pigs, horses, and mules.

¿Puede ver la línea quebrada de árboles más oscuros? Son árboles de mesquite que han crecido a lo largo del viejo sendero.

Al pasar por El Camino Real, las caravanas cortaban un sendero polvoriento a través de frágiles suelos. El viento y la lluvia erosionaron el sendero, formando una amplia depresión conocida como un bajo. El agua de lluvia estancada en el bajo hacía germinar las duras semillas de mesquite y cactus que el ganado vacuno, ovejas, cerdos, caballos y mulas habían dejado en su fértil excremento.